

quichuatia. nin. casarse la muger. Preterito. o-  
 ninoquichuati.  
 quichuia. nitla. padecer algun trabajo con ani-  
 mo varonil. Prete. onitlaoquichui.  
 quichuiloni. cosa comortable y sufridera.  
 quichuilotl. palomo, macho.  
 quimaxilti. cosa muy suzia.  
 quitzacutimoman y nitetlaocolilitzin dios yn  
 nouian cemanauac. esta estendida la misericor-  
 dia de dios por todo el mundo.  
 quiuan. y allende desto, yten, yten mas. Con-  
 junctiones.  
 quixxayotli. sayo de varon.  
 quixquicheautly. de aqui aun poco, o espera  
 vn rato.  
 ¶ Ostia calli. ostiario para ofstias.  
 stia toptli. idem.  
 O Tenco. juto, o cabe el camino, o cer-  
 ca del camino.  
 ticmihouilti. seays bien venido.  
 tinechmocnelili. doyte gracias por la merced  
 que me heziste.  
 tlaça. n. cegar, o cerrar camino. Pr. onotlaz.  
 tlacalanta. ha aclarado el tiempo despues dela té-  
 pestad del aguacero.  
 tlacçac. estar armado el aguacero grande y re-  
 zio.  
 tlachipauac. lo mesmo es que otlacalanta.  
 tlachiquiuitl. cesto, o canasto de cañas maciças  
 tlaçotic ymmoyollotzi. hago gracias a vuestra  
 merced.  
 tlayeyecauh. auer intentado y hecho todo lo  
 possible è algun negocio.  
 tclaimmantic. lo mismo es que oimmantic.  
 tlamattimoman. cessar la tempestad, o sofegar  
 se el tiempo.  
 tlamaxac. encruzijada de caminos.  
 tlamaxalco. idem.  
 tlamicti. hombre impotente para engendrar.  
 tlanaliuhta. lo mesmo es que otlacalanta.  
 tlanentlan. auer hecho todo lo possible en algũ  
 negocio, y no aprouechar nada.  
 tlaneztimoman. lo mismo es que otlacalanta.  
 tlapalhuaztli. hoz para segar.  
 tlapaliuhcat metztli. luna llena.  
 tlaqualcantix. lo mesmo es que otlamattimo-  
 man.  
 tlatl. caña maciça y rezia.  
 tlatoca. n. caminar, o yr cundiendo mucho la  
 mancha. Prete. onotlatocac.  
 tlatocac. caminante, o la mancha que acundido  
 mucho.  
 tlatocaliztli. el acto de caminar.  
 tlatoquiztli. idem.  
 tlatziuizcuic. houacho.  
 tlaxilia. nite. hechizar a otro, o hazerle errar el

camino. Prete. oniteotlaxili.  
 Otlaztayac. lo mesmo es que otlacalanta.  
 Otli. camino, generalmente.  
 Otlica. por el camino, o en el camino.  
 Otlica tlatquitl. esclauina, o ropa de camino.  
 Otlinictoca. caminar. Prete. otli onictocac.  
 Otliquitocani. caminante, o viandante.  
 Otli tlama. enderecho del camino, o seguir el ca-  
 mino. f. yras camino derecho, sin te apartar, a  
 vna parte ni a otra. i. recto tramite incedes.  
 Otoca. n. caminar, o yr por el camino. Preterito.  
 onotocac.  
 Otocac. caminante.  
 Otzaqua. n. cegar, o cerrar el camino. Preterito.  
 onotzacu.  
 Otzyotl. preñez.  
 Otzontepeuac. espiga de trigo mocha, o cosa se-  
 mejante.  
 Otztia. n. empreñarse. Preteri. onotztic.  
 Otztia. nite. empreñar a otra. Prete. oniteotzti.  
 Otztiliztli. preñez.  
 Otztli. preñada.

O Valmoman metztli.  
 luna nueva.

Ouane cutli. miel de cañas de mayz, que parece a  
 rope.  
 Ouaquauitl. caña de mayz seca.  
 Ouaterzocotl. caña de mayz elada.  
 Ouatl. caña de mayz verde.  
 Oueix metztli. luna llena.  
 Ouellalalan. lo mesmo es que otlayeyecauh.  
 Ouel mic. muerto del todo.  
 Ouel nitlatlatziuiti. guay demi, desdichado demi  
 y sin ventura. Interjection.  
 Ouel tlatlatlan. lo mesmo es que otlayeyecauh.  
 Ouetz initzqui. tener perdida la habla el enfer-  
 mo.  
 Oui. cosa dificultosa, o peligrosa.  
 Ouica. dificultosamente así.  
 Ouica icuiloa. nitla. cifrar. Preterito. onitlaouica  
 icuilo.  
 Ouicayo. cosa que tiene dificultad, o peligro.  
 Ouicayotica. dificultosa, o peligrosamente.  
 Ouicayotl. dificultad, o peligro.  
 Ouicamati. nic. tener algo por dificultoso y peli-  
 groso. Prete. oniconicama.  
 Ouican. lugar dificultoso y peligroso, o escondri-  
 jo de fieras, o lugar escuro y espantoso.  
 Ouican aquia. nin. meterse, o ponerse endifical-  
 tad y peligro. Prete. oninocuican aqui.  
 Ouicanaquia. nite. meter o poner a otro endifi-  
 cultad y peligro. Prete. oniteouicanaqui.  
 Ouican nitequixtia. librar, o facar a otro de peli-  
 gro y dificultad, o de alguna perplexidad. Pre-  
 ouican onitequixti. vel. oniteouicanquixti.  
 Ouica tlatoa. n. hablar cosas dificultosas y sotiles  
 Pre.